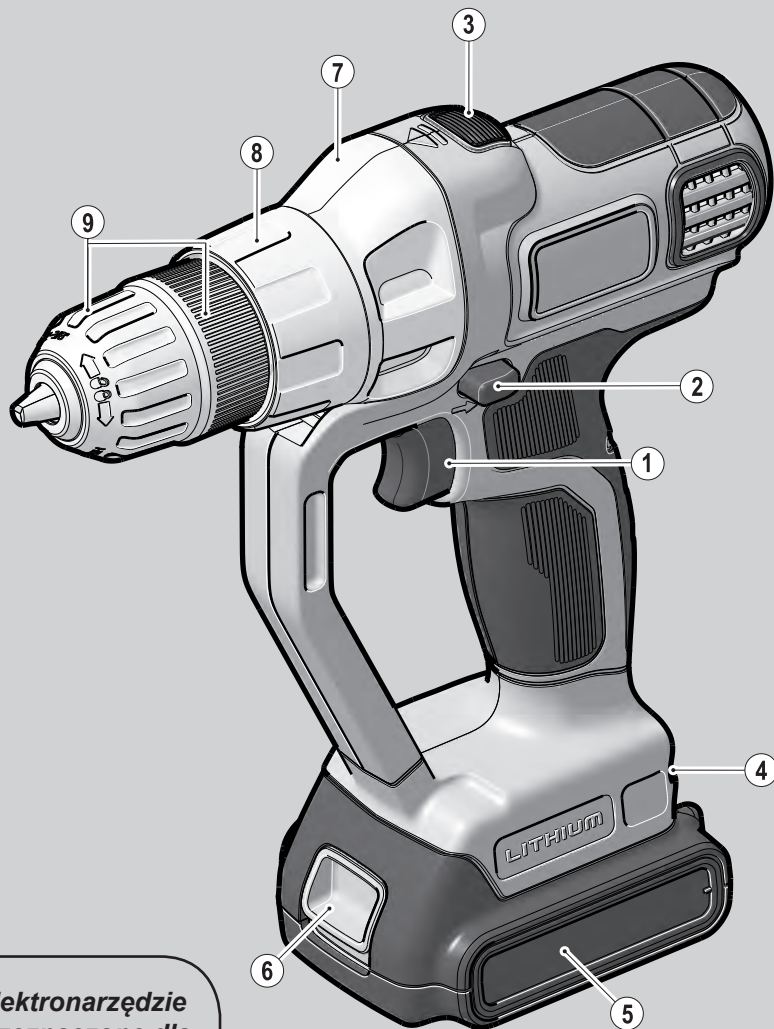


BLACK & DECKER®



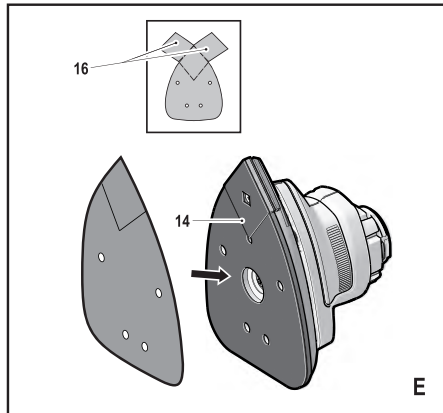
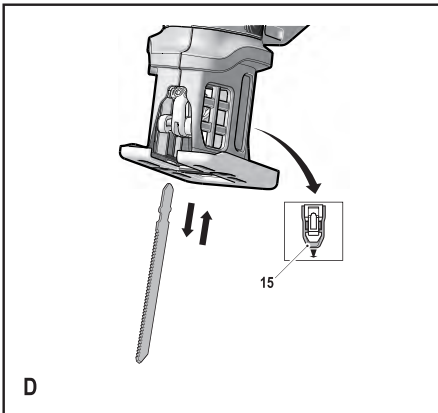
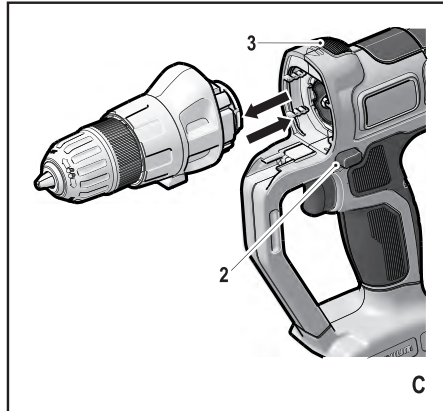
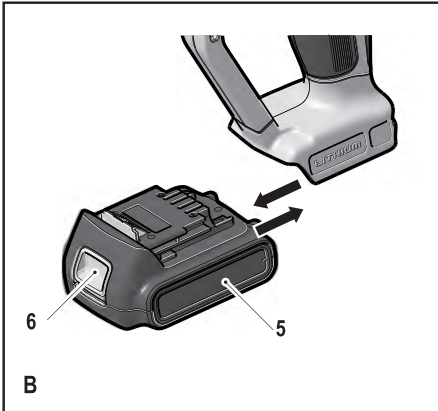
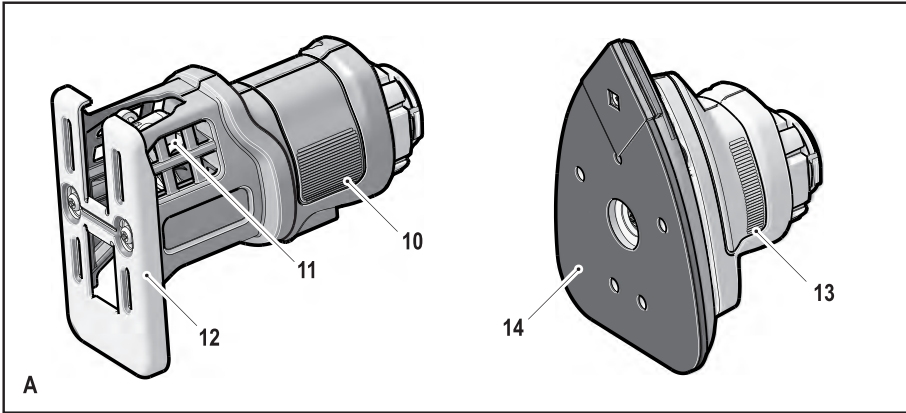
*Elektronarzędzie
przeznaczone dla
majsterkowicza*

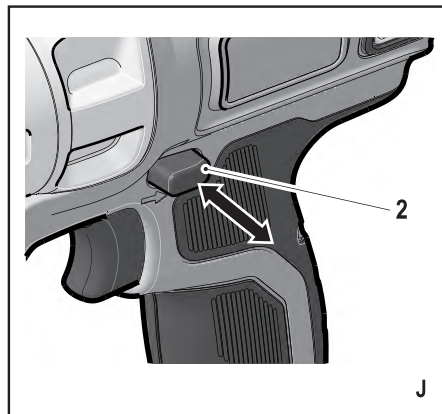
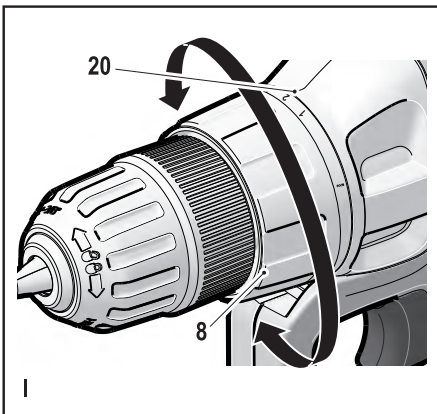
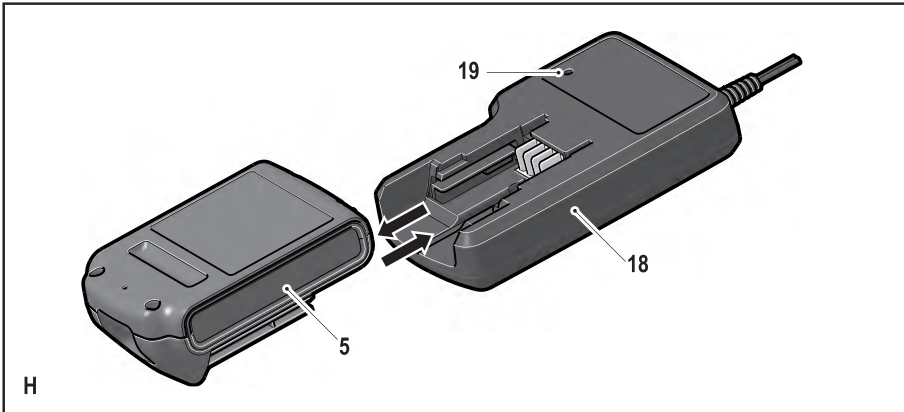
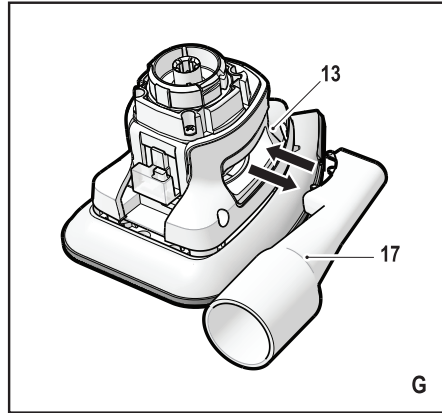
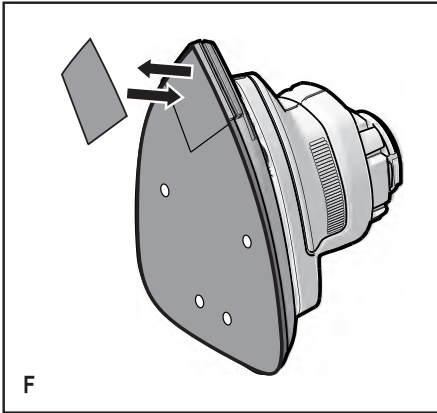
509211-13 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL MFL143**





Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To wielofunkcyjne elektronarzędzie firmy Black & Decker jest przeznaczone do różnych domowych zastosowań (dla majsterkowiczów). Głowica wiertarska służy do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i miękkim murze. Głowica pilarska (w postaci wyrzynarki) służy do pilowania drewna, metali i tworzyw sztucznych.

Głowica szlifierska (w postaci trójkątnej szlifierki oscylacyjnej) służy do szlifowania drewna, metali, tworzyw sztucznych i lakierowanych powierzchni. Urządzenie to nie nadaje się do celów profesjonalnych. Ładowarka Black & Decker służy do ładowania dostarczonych akumulatorów Black & Decker.

Przepisy bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. Używane tutaj wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uzziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uzziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uzziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.

- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f. **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub akumulatora, przed uniesieniem go lub transportem sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
- e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracającą się część narzędzia.
- g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
 - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakością i osobiste bez-

- pieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
 - c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d. **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
 - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym.** Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
 - f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
 - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
5. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
 - a. **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włóczenie do ładowarki innego rodzaju akumulatora, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
 - b. **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko doznania urazu ciała i pożaru.
 - c. **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
 - d. **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza.** Wyciekły elektrolit może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.

6. Serwis

- a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy wiertarek zwykłych i udarowych.

- ♦ **Przy korzystaniu z wiertarek udarowych zakładaj nauszniki ochronne.** Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.
- ♦ **Korzystaj z dodatkowych rękawiczek należących do zakresu dostawy elektronarzędzia.** Utrata panowania nad urządzeniem może skutkować urazem ciała.
- ♦ **W razie niebezpieczeństwa uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych przez narzędzie robocze trzymaj elektronarzędzie za izolowane rękojeści.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód.
- ♦ **W żadnym wypadku nie używaj dłuta w trybie wiercenia.** To narzędzie robocze może się zakleszczyć w materiale i spowodować obrót wiertarki.
- ♦ **Używaj ścisków stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad elektronarzędziem.
- ♦ **Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach poinformuj się dokładnie, jak przebiegają ukryte w nich przewody elektryczne i rury.**
- ♦ **Unikaj dotykania ostrza wiertła tuż po zakończeniu wiercenia, gdyż może być gorące.**
- ♦ **W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie elektronarzędzia.** Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem grozi doznaniem urazu/wyrządzeniem szkód rzeczowych.



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy wyrzynarek i pilarek szablanych.

- ♦ **W razie niebezpieczeństwa uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych przez narzędzie robocze trzymaj elektronarzędzie za izolowane rękojeści.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód.

- ♦ **Używaj ściągów stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad elektronarzędziem.
- ♦ **Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia.** Nigdy nie wkładaj palców pod przedmiot obrabiany. Nie zbliżaj ich do poruszającego się brzeszczotu i jego uchwytu. Nie stabilizuj pilarki przez chwytanie za jej stopę.
- ♦ **Dbaj o to, by brzeszczoty zawsze były ostre.** Tępe lub uszkodzone brzeszczoty mogą spowodować zablokowanie lub odrzut pilarki. Zawsze używaj brzeszczotu odpowiedniego do rodzaju przedmiotu obrabianego i sposobu pracy.
- ♦ Przy cięciu rur lub przewodów uprzednio sprawdź, czy nie ma w nich wody, kabli elektrycznych itp.
- ♦ Nie dotykaj przedmiotu obrabianego ani brzeszczotu bezpośrednio po użyciu. Mogą one bowiem być bardzo gorące.
- ♦ Przy cięciu w ścianach, podłogach lub sufitach zwracaj uwagę na niewidoczne niebezpieczeństwa. Najpierw sprawdź, czy nie ma tam ukrytych kabli lub rur.
- ♦ Po zwolnieniu wyłącznika narzędzie robocze jeszcze jakiś czas się porusza. Przed odłożeniem elektronarzędzia zawsze je wyłączaj i odczekuj, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma.



Ostrzeżenie! Kontakt z pyłami lub wdychanie pyłów wzbijanych w powietrze w czasie piłowania może zagrażać zdrowiu użytkownika i ewentualnie znajdujących się w pobliżu osób. Dla ochrony przed pyłami i parami zakładaj maskę przeciwpyłową i dbaj o to, by także inne postronne osoby były stosownie zabezpieczone.

- ♦ W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie elektronarzędzia. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem grozi doznaniem urazu/wyrządzeniem szkód rzeczowych.



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy szlifierek.

- ♦ **W razie niebezpieczeństwa uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych przez narzędzie robocze trzymaj elektronarzędzie za izolowane rękojeści.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód.
- ♦ **Używaj ściągów stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad elektronarzędziem.



Ostrzeżenie! Kontakt z pyłami lub wdychanie pyłów powstających w czasie szlifowania może zagrażać zdrowiu użytkownika i ewentualnie znajdujących się w pobliżu osób. Dla ochrony przed pyłami i parami zakładaj maskę przeciwpyłową i dbaj o to, by także inne postronne osoby były stosownie zabezpieczone.

- ♦ Po zakończeniu szlifowania dokładnie zbierz pozostały pył.
- ♦ Przy szlifowaniu powłok malarskich, które mogą zawierać ołów, lub określonych rodzajów drewna i metalu, które mogą wytwarzać trujący pył, przedsięwzięj szczególne środki ostrożności:
 - ♦ Nie dopuszczaj dzieci ani kobiet ciężarnych do miejsca pracy.
 - ♦ Nie jedz, nie pij ani nie pal w miejscu pracy.
 - ♦ Fachowo usuwaj pył i inne odpady powstałe przy szlifowaniu.
- ♦ Zabrania się używania tego elektronarzędzia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.
- ♦ W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie elektronarzędzia. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem z grozi doznaniem urazu ciała i/lub wyrządzeniem szkód rzeczowych.

Bezpieczeństwo innych osób

- ♦ Zabrania się używania tego elektronarzędzia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca.
- ♦ Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z elektronarzędzia występują dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania narzędzia.

Nawet przy przestrzeganiu jednoznacznych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ♦ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- ♦ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów, brzeszczotów i akcesoriów.
- ♦ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu elektronarzędzia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ♦ Pogorszenie słuchu.

- ◆ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w danych technicznych i deklaracji zgodności zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 60745, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

Ostrzeżenie! Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania narzędzia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób zawodowo, regularnie używających narzędzi trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

Oznaczenia na elektronarzędziu

Na elektronarzędziu umieszczono następujące pictogramy:



Ostrzeżenie! By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo elektryczne

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- ◆ W żadnym wypadku nie próbuj otwierać akumulatora.
- ◆ Nie wystawiaj akumulatora na działanie wody.
- ◆ Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko za pomocą dostarczonej ładowarki.
- ◆ Przy użyciu akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.



Nigdy nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.

Ładowarki

- ◆ Ładowarek Black & Decker używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Inne akumulatory mogą pęknąć, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- ◆ Uszkodzony kabel natychmiast wymień na nowy.

- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie dokonuj w ładowarce żadnych przeróbek.



Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu.



Przed użyciem ładowarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo elektryczne



Ładowarka jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest konieczna. Sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej ładowarki. Nigdy nie próbuj bezpośrednio przyłączać elektronarzędzia do sieci.

- ◆ W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu Black & Decker. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.

Opis elektronarzędzia

Elektronarzędzie to zawiera niektóre lub wszystkie spośród wymienionych niżej elementów:

1. Wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej
2. Przełącznik kierunku obrotów w prawo/w lewo
3. Przycisk blokady głowicy
4. Uchwyt do koczówki wkrętarskiej
5. Akumulator
6. Przyciski zwalniające akumulatora
7. Głowica wiertarska
8. Nastawnik momentu obrotowego
9. Uchwyt wiertarski

Rys. A

10. Głowica pilarska
11. Uchwyt do brzeszczotu
12. Stopa wyrzynarki
13. Głowica szlifierska
14. Stopa szlifierska

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu wyjmij akumulator z elektronarzędzia.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

- ◆ Odpowiednio przyłóż akumulator (5) do kieszeni i wsuń go aż do zatrzaśnięcia.
- ◆ By wyjąć akumulator, naciśnij przycisk zwalniający (6) i jednocześnie wyciągnij akumulator z kieszeni.

Zakładanie i zdejmowanie głowic narzędziowych (rys. C)

- ◆ Zablokuj elektronarzędzie przez ustawienie przełącznika kierunku obrotów w prawo/w lewo (2) w środkowej pozycji.

- ♦ By zdjęć głowicę narzędziową, naciśnij przycisk blokady głowicy (3) i ściągnij głowicę z elektronarzędzia.
- ♦ By założyć głowicę narzędziową przyłóż ją tak, jak pokazano na rysunku, i wciśnij w obudowę elektronarzędzia aż do zatrzaśnięcia.

Mocowanie i zdejmowanie wiertła lub końcówki wkrętarskiej

Głowica wiertarska zawiera uchwyt wiertarski szybko-zaciskowy ułatwiający wymianę narzędzi roboczych.

- ♦ Zablokuj elektronarzędzie przez ustawienie przełącznika kierunku obrotów w prawo/w lewo (2) w środkowej pozycji.
- ♦ Otwórz uchwyt wiertarski (9). W tym celu obróć przednią część uchwytu w prawo, przytrzymując tylną część drugą ręką.
- ♦ Włóż narzędzie robocze w uchwyt wiertarski (9).
- ♦ Zaciśnij uchwyt wiertarski (9). W tym celu obróć przednią część uchwytu w lewo, przytrzymując tylną część drugą ręką.
- ♦ By wyjąć końcówkę wkrętarską z uchwytu, wyciągnij ją z zagłębienia.
- ♦ W celu przechowania mocno wciśnij końcówkę w uchwyt.

Mocowanie i wyjmowanie brzeszczotu (rys. D)

- ♦ Zablokuj elektronarzędzie przez ustawienie przełącznika kierunku obrotów w prawo/w lewo (2) w środkowej pozycji.
- ♦ Naciśnij dźwignię (15) do dołu i przytrzymaj ją w tej pozycji, by włożyć brzeszczot.
- ♦ Włóż brzeszczot w uchwyt (11) tak, jak pokazano na rysunku. Zęby brzeszczotu muszą być przy tym skierowane do przodu.
- ♦ Zwolnij dźwignię.
- ♦ By wyjąć brzeszczot, naciśnij dźwignię (15) do dołu i wyciągnij brzeszczot z uchwytu.

Mocowanie i zdejmowanie papieru ściernego (rys. E)

Do głowicy szlifierskiej mocuje się odpowiednio przycięte arkusze papieru ściernego.

- ♦ Zablokuj elektronarzędzie przez ustawienie przełącznika kierunku obrotów w prawo/w lewo (2) w środkowej pozycji.
- ♦ Przed założeniem nowego arkusza papieru ściernego usuń obydwą dodatkowe wykroje rombowe (16).
- ♦ By zamocować arkusz papieru ściernego, przyłóż go do stopy szlifierskiej (14) tak, jak pokazano na rysunku.
- ♦ Mocno i równomiernie dociśnij papier ścierny do stopy, uważając, by otwory w papierze pokryły się z otworami w stopie.
- ♦ By zdjęć papier ścierny, ściągnij go ze stopy.

Ostrzeżenie! Używaj szlifierki tylko z założonym papierem ściernym lub innymi akcesoriami.

Wymiana wykroju rombowego (rys. F)

Każdy dostarczony arkusz papieru ściernego zawiera dwa wymienne wykroje rombowe. W razie zużycia wykroj rombowy można obrócić, a po zużyciu obydwu stron trzeba do wymieniać.

- ♦ Zablokuj elektronarzędzie przez ustawienie przełącznika kierunku obrotów w prawo/w lewo (2) w środkowej pozycji.
- ♦ By obrócić wykroj rombowy, ściągnij go z czubka stopy i przed ponownym założeniem obróć o 180°.
- ♦ W celu wymiany ściągnij wykroj rombowy ze stopy i załóż w tym miejscu nowy.

Ostrzeżenie! Przy zdejmowaniu papieru ściernego ze stopy uważaj, by nie ściągnąć przy tym podkładki.

Zakładanie i zdejmowanie przyłącza do odsysania pyłu (rys. G)

- ♦ Przyłóż przyłącze do odsysania (17) do głowicy szlifierskiej (13) tak, jak pokazano na rysunku.
- ♦ Mocno i równomiernie wciśnij przyłącze w stopę szlifierską.
- ♦ Przyłącz odkurzacz do przyłącza.
- ♦ By zdjęć przyłącze (17), ściągnij je z głowicy szlifierskiej (13).

Zastosowanie

Ostrzeżenie! Nie przyspieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążania elektronarzędzia.

Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem cięcia w ścianach, podłogach i sufitach poinformuj się dokładnie, jak przebiegają ew. ukryte w nich kable i rury.

Ładowanie akumulatora (rys. H)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem elektronarzędzia i gdy jego moc zaczyna wyczuwalnie spadać. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce.

Ostrzeżenie! Nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi ok. 24 °C.

Wskazówka: Ładowarka nie ładuje akumulatora, gdy jego temperatura jest niższa niż ok. 0 °C lub wyższa niż 40 °C. Pozostaw akumulator w ładowarce. Ładowarka zacznie go ładować, gdy tylko temperatura osiągnie prawidłową wartość.

- ♦ Włóż akumulator (5) do ładowarki (18). Akumulator można włożyć tylko w jednej pozycji. Upewnij się, czy akumulator jest całkowicie wsunięty do ładowarki.

- ♦ Przyłącz ładowarkę do sieci.

Wskaźnik ładowania (19) miga (powoli) bez przerwy na zielono. Gdy wskaźnik (19) zapali się na stałe, to znaczy że akumulator został całkowicie naładowany. Można go pozostawić w ładowarce dowolnie długo przy świecącej się diodzie. Ładowarka od czasu do czasu podładowuje akumulator i wtedy dioda zaczyna migać na zielono (proces ładowania). Wskaźnik ładowania (19)

świeci się, dopóki akumulator znajduje się w ładowarce przyłączonej do sieci.

- ♦ Rozładowany akumulator powinno się naładować w ciągu tygodnia. Przedłużanie tego okresu powoduje drastyczny spadek trwałości użytkowej akumulatora.

Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Akumulator można go pozostawiać w ładowarce dowolnie długo przy świecącej się diodzie. Ładowarka utrzymuje pełny ładunek akumulatora.

Diagnostyka ładowarki

Gdy ładowarka wykryje jakiś problem z akumulatorem, wskaźnik ładowania (19) zaczyna szybko migać na czerwono. Wykonaj wówczas następujące czynności:

- ♦ Ponownie włóż akumulator (5).
- ♦ Gdy wskaźnik ładowania nadal szybko miga na czerwono, weź inny akumulator, by stwierdzić, czy proces ładowania przebiega prawidłowo.
- ♦ Gdy ten drugi akumulator jest prawidłowo ładowany, to znaczy że pierwszy uległ uszkodzeniu i trzeba go oddać do warsztatu serwisowego w celu utylizacji.
- ♦ Gdy po wymianie akumulatora nic się nie zmienia, oddaj ładowarkę do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu sprawdzenia.

Wskazówka: Czas potrzebny do ustalenia, czy akumulator jest uszkodzony, może trwać nawet 60 minut. Gdy akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, dioda miga na czerwono na przemian szybko i wolno, tzn. jedno mignięcie następuje szybko, a drugie wolno, i cykl ten się powtarza.

Wybór momentu obrotowego lub trybu wiercenia (rys. I)

Głowica wiertarska jest wyposażona w nastawnik momentu obrotowego przy wkręcaniu wkrętów.

- ♦ W celu wiercenia obróć nastawnik (8) do odpowiedniej pozycji (20).
- ♦ W celu wkręcania wkrętów wybierz nastawnikiem żądany moment obrotowy.
- ♦ Jeżeli nie znasz najkorzystniejszego ustawienia, wykonaj następujące próby:
 - ♦ Obróć nastawnik (8) do pozycji 1.
 - ♦ Wkręć pierwszy wkręt.
 - ♦ Gdy sprzęgło za szybko rozłączy napęd, przestaw nastawnik na większą wartość i kontynuuj wkręcanie. Powtórz tę procedurę aż do uzyskania optymalnego momentu obrotowego. Wkręć przy nim pozostałe wkręty.

Wybór kierunku obrotów (rys. J)

Przy wierceniu otworów, piłowaniu, szlifowaniu i wkręcaniu wkrętów silnik elektronarzędzia powinien się obracać w prawo (w kierunku ruchu wskazówek zegara). W celu wykręcenia wkrętów lub uwolnienia zakleszczonego wiertła zmień kierunek obrotów na przeciwny (w lewo).

- ♦ By uzyskać obroty w prawo, przełącznik kierunku obrotów (2) naciśnij w lewo.

- ♦ By uzyskać obroty w lewo, przełącznik kierunku obrotów naciśnij w prawo.
- ♦ By zablokować elektronarzędzie, przełącznik kierunku obrotów ustaw w środkowej pozycji.

Wiercenie/wkręcanie i wykręcanie wkrętów

- ♦ Przełącznikiem (2) wybierz odpowiedni kierunek obrotów (w prawo lub w lewo).
- ♦ By załączyć elektronarzędzie, naciśnij wyłącznik (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa wrzeciona.
- ♦ By wyłączyć elektronarzędzie, zwolnij wyłącznik.

Piłowanie

- ♦ By załączyć elektronarzędzie, naciśnij wyłącznik (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość skokowa brzeszczotu.
- ♦ By wyłączyć elektronarzędzie, zwolnij wyłącznik.

Szlifowanie

- ♦ By załączyć elektronarzędzie, naciśnij wyłącznik (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie częstotliwość oscylacji.
- ♦ By wyłączyć elektronarzędzie, zwolnij wyłącznik.

Porady, jak osiągnąć optymalne wyniki pracy

Wiercenie

- ♦ Wywieraj tylko lekki nacisk w osi wiertła.
- ♦ Gdy poczujesz, że przedmiot obrabiany jest już prawie przewiercony, stopniowo zmniejsz nacisk na wiertło aż do zakończenia operacji wiercenia.
- ♦ Przy wierceniu otworów w przedmiotach, które łatwo odpryskują lub pękają, podłóż z tyłu drewniany klocek.
- ♦ Duże otwory w drewnie najlepiej jest wiercić przy użyciu wiertła piórkowego.
- ♦ Do wiercenia otworów w metalach najlepsze są wiertła ze stali szybko tnącej.
- ♦ Do wiercenia otworów w murze najlepsze są wiertła widiowe.
- ♦ Przy wierceniu otworów w innych metalach niż żeliwo i mosiądz stosuj chłodziwo.
- ♦ By ustalić dokładną pozycję otworu, zaznacz go punktykiem.

Wkręcanie i wykręcanie wkrętów

- ♦ Zawsze stosuj końcówki wkrętarskie odpowiedniego rodzaju i odpowiedniej wielkości.
- ♦ Gdy wkręty dają się wkręcać z trudem, zwilż je niewielką ilością płynu do mycia naczyń lub posmaruj mydłem jako środkiem smarnym.
- ♦ Wiertarko-wkrętarkę i końcówkę zawsze utrzymuj w osi wkrętu.

Wyrzynanie

- ♦ Zawsze używaj brzeszczotu odpowiedniego do danego przedmiotu obrabianego i rodzaju cięcia.
- ♦ W razie potrzeby wywierć otwór w początkowym punkcie wyrzynania.

Przy wyrzynaniu drewna wiercenie otworu początkowego nie jest konieczne:

- ♦ Zaznaczyć żądany punkt początkowy.
- ♦ Przechylić wyrzynarkę i przyłożyć zaokrągloną przednią krawędź stopy do przedmiotu obrabianego.
- ♦ Załączyć elektronarzędzie i powoli zagłębić brzeszczot w przedmiot obrabiany w początkowym punkcie obróbki.

Cięcie blachy:

- ♦ By uzyskać gładkie cięcie, zaciśnij kawałek sklejk lub innego miękkiego drewna pod spodem blachy i razem przepiłuj tę kombinację.
- ♦ Nie przyspieszaj pracy na siłę. Zwraca się uwagę, że cięcie blachy z reguły zajmuje więcej czasu niż grubszych drewnianych elementów.
- ♦ Linie cięcia posmaruj cienką warstwą oleju.
- ♦ Załącz wyrzynarkę i tak ją przyłóż, by brzeszczot znalazł się bezpośrednio nad punktem początkowym cięcia. Opuść tylko część stopy w kierunku przedmiotu obrabianego, wywierając przy tym lekki obrotowy nacisk na stopę. Rozpocznij cięcie, utrzymując stopę płasko na przedmiocie obrabianym.

Cięcie laminatu:

- ♦ Cienkie laminaty przerywaj dolną stroną skierowaną do góry, gdyż powierzchnia stykająca się ze stopą może odpryskiwać.
- ♦ By osiągnąć czyste cięcie, zaciśnij kawałki sklejk lub płyty pilśniowej twardej po obydwu stronach laminatu i razem przepiłuj tę kombinację.

Szlifowanie

- ♦ Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na elektronarzędzie.
- ♦ Regularnie sprawdzaj stan papieru ściernego. W razie potrzeby wymień go
- ♦ Przy szlifowaniu świeżych powłok malarskich przed naniesieniem następnych korzystaj z bardzo drobnoziarnistego papieru ściernego.
- ♦ Na bardzo nierównych powierzchniach oraz w celu usunięcia starych powłok malarskich zastosuj gruboziarnisty papier ścierny. Na innych powierzchniach na ogół najlepsze efekty osiąga się przy użyciu papieru średnioziarnistego. W obydwu przypadkach po pewnym czasie zmień papier na drobnoziarnisty, by w ten sposób osiągnąć bardzo gładką powierzchnię.
- ♦ By uzyskać więcej informacji na temat wyposażenia dodatkowego, zwróć się do swojego diler.

Akcesoria

Sprawność elektronarzędzia zależy od zastosowanego wyposażenia dodatkowego. Akcesoria firmy Black & Decker i Piranha odznaczają się najwyższą jakością, a celem ich jest polepszenie sprawności narzędzia.

Konserwacja

Elektronarzędzia sieciowe i akumulatorowe firmy Black & Decker odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu

zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem konserwacji elektronarzędzi sieciowych lub akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- ♦ Wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- ♦ Jeżeli jest to elektronarzędzie akumulatorowe, wyłącz je i wyjmij z niego akumulator.
- ♦ Gdy akumulatora nie da się wyjąć, całkowicie go rozładuj i wyłącz elektronarzędzie.
- ♦ Przed czyszczeniem wyjmij ładowarkę z gniazda sieciowego. Ładowarka nie wymaga konserwacji, ale trzeba ją regularnie czyścić.
- ♦ Systematycznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty czyść szczeliny wentylacyjne w elektronarzędziu/ładowarce.
- ♦ Regularnie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.
- ♦ Regularnie czyść uchwyt wiertarski. W tym celu otwórz go i, lekko postukując, usuń z niego pył.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Listę tych przedstawicielstw i wszystkich warsztatów znajdziesz także w Internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Akumulatory



Całkowicie rozładuj akumulator i odłącz go od elektronarzędzia.

- ♦ Akumulatory nikielowo-kadmowe, nikielowo-wodorkowe i litowo-jonowe podlegają recyklingowi. Oddaj je swojemu dilerowi lub do najbliższego komunalnego zakładu utylizacji odpadów.

Dane techniczne

		MFL143 (H1)
Napięcie	V_{DC}	14,4

Elektronarzędzie zmontowane jako wiertarko-wkrętarka

Prędkość obrotowa biegu		
jałowego	obr/min	od 0 do 700
Maksymalny moment obrotowy	Nm	15
Maksymalne rozwarście szczęk		
uchwyty wiertarskiego	mm	10
Masa	kg	1,3
Maksymalna średnica wiercenia w		
stali	mm	10
drewnie	mm	25

Elektronarzędzie zmontowane jako wyrzynarka

Prędkość skokowa na biegu		
jałowym	1/min	2500
Masa	kg	1,28
Maksymalna głębokość cięcia		
drewna	mm	50
stali	mm	5
aluminium	mm	10

Elektronarzędzie zmontowane jako szlifierka

Częstotliwość oscylacji		
na biegu jałowym	1/min	od 0 do 8500
Masa	kg	1,12

Akumulator

		BL1314
Napięcie	V_{DC}	14,4
Pojemność	Ah	1,3
Rodzaj		litowo-jonowy

Ładowarka

		905531** (typ 1)
Napięcie wejściowe	V_{AC}	230
Napięcie wyjściowe	V_{DC}	16,4
Natężenie prądu	mA	200
Przybliżony czas ładowania	h	od 5 do 7

Poziom hałasu zmierzony według normy EN 60745:

Poziom ciśnienia akustycznego: 82,7 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A), Poziom mocy akustycznej: 93,7 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A)

Ważona częstotliwościowo całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań na rękojeści (suma wektorowa 3 składowych kierunkowych) zmierzona według normy EN 60745:

Wiercenie w metalu: < 2,5 m/s², niepewność pomiaru: 1,5 m/s², Wkręcanie wkrętów bez uderu: < 2,5 m/s², niepewność pomiaru: 1,5 m/s², Cięcie desek: 8,2 m/s², niepewność pomiaru: 1,5 m/s², Cięcie metalowej blachy: 8,9 m/s², niepewność pomiaru: 1,5 m/s², Szlifowanie: 3,9 m/s², niepewność pomiaru: 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności z normami UE DYREKTYWA MASZYNOWA



MFL143

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyrób nr kat. MFL143 spełnia następujące normy: 2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-2, EN60745-2-4, EN60745-2-11

By uzyskać więcej informacji, zwróć się do jednego z naszych przedstawicielstw handlowych Black & Decker wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej i składa tę deklarację w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt
Wiceprezes Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
22/06/2011

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

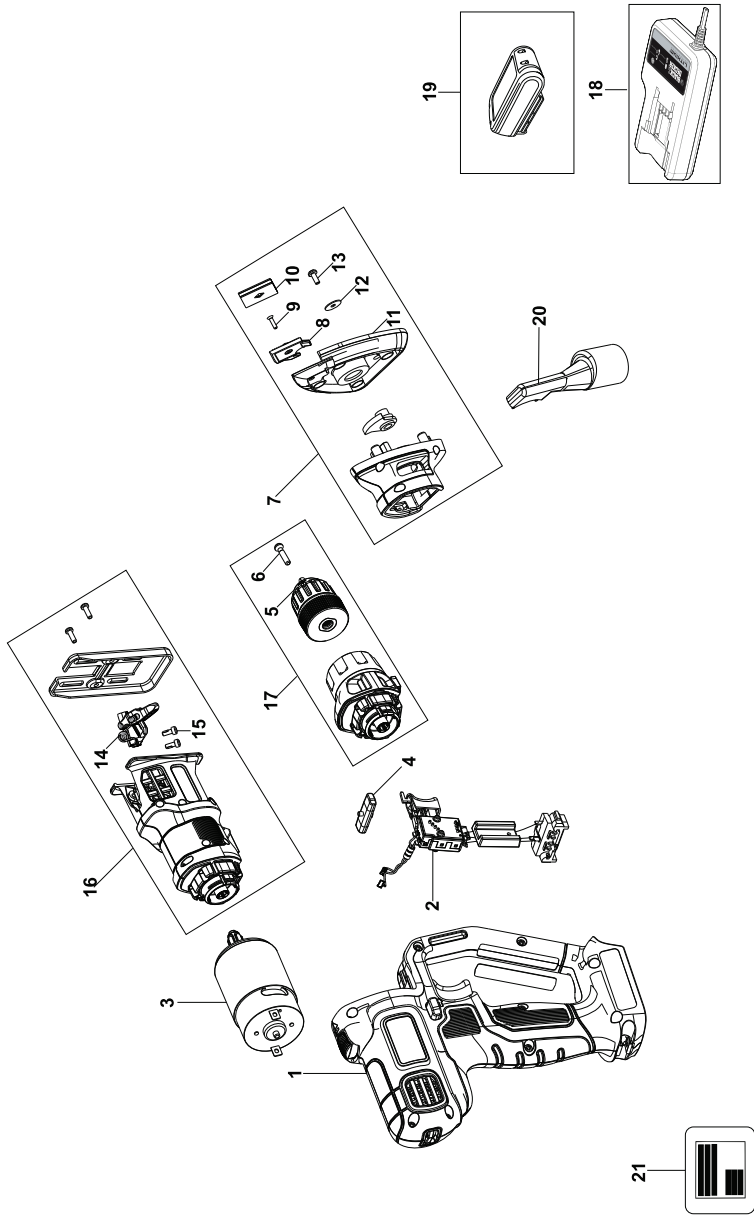
- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09



MFL143

TYP.
H1



E16391

www.2helpU.com

20 - 06 - 11



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**[®]

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Tůrkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Kőzponti
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thőkőly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis